



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI N° S3/8151/HSSC

CARTA CIRCULAR N° 37/2015
01 de Junio del 2015

COMITÉ DE SERVICIOS Y NORMAS HIDROGRAFICOS (HSSC) 7ª Reunión, 10-13 de Noviembre del 2015, Busan, República de Corea

Referencia: CC. de la OHI N° 07/2015 del 16 de Enero - *Conclusiones de la sexta Reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC)*.

Estimado(a) Director(a),

1. La 7ª Reunión del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC-7) se celebrará del 10 al 13 de Noviembre del 2015 en Busan, República de Corea, y será gentilmente organizada por la Administración Hidrográfica y Oceanográfica de Corea (KHOA).
2. Esta Carta Circular proporciona información de carácter general sobre la reunión y propone un orden del día y un calendario.
3. La participación en el HSSC-7 está abierta a todos los Estados Miembros de la OHI, y a hasta dos delegados cada uno, que representen a los Estados Observadores y a las Organizaciones Internacionales acreditadas por la OHI.
4. El HSSC-7 incluirá una sesión abierta de medio día de duración para la contribución de las Partes Asociadas y para discusiones. La **Sesión Abierta de las Partes Asociadas de la OHI** se celebrará durante la tarde del jueves 12 de Noviembre del 2015. El programa de la sesión se basará en las presentaciones propuestas por las Partes Asociadas de la OHI en respuesta a la solicitud de resúmenes, incluidos en el sitio web de la OHI, en la siguiente dirección: www.ihoint.org > *External Liaisons* > *External Stakeholders* > *Section on IHO Stakeholder Meetings / Réunions des parties prenantes de l'OHI* ([Enlace](#)). El programa detallado de la sesión estará disponible ahí en su momento. Se invita también a aquellas personas que participen en la Sesión Abierta de las Partes Asociadas de la OHI a que asistan a la totalidad de la reunión del HSSC, si así lo desean. El plazo para la sumisión de resúmenes es **el 31 de Agosto del 2015**.
5. **Lugar de la reunión y alojamiento.** La reunión se celebrará en el Hotel Commodore, en Busan. La información general y de carácter logístico, como los detalles de los hoteles disponibles y los requisitos de visado, y el formulario de inscripción para el HSSC-7 han sido incluidos en el sitio web de la OHI (www.ihoint.org > *Home* > *Committees & WG* > *HSSC* > *Section "Next Meeting"* - [Enlace](#)).
6. Los participantes deberán reservar el hotel de su elección **lo antes posible**.
7. Los formularios de inscripción de todos los delegados que tengan la intención de participar en el HSSC-7 deberán ser sometidos a la Secretaría del HSSC (info@ihoint.org, adcs@ihoint.org), con copia a la KHOA (infokhoa@korea.kr) **antes del 31 de Agosto del 2015**.
8. **Reunión del Grupo Director del HSSC.** El HSSC-7 será precedido de una reunión del Grupo Director del HSSC durante la tarde del lunes 9 de Noviembre, de las 14:00 a las 16:30 horas. Además del Presidente del HSSC, esta reunión incluirá a los Presidentes de los Grupos de Trabajo (GTs) del HSSC, al Vice-Presidente, al Secretario y al Subsecretario del HSSC. Si el Presidente de un GT del HSSC no puede estar presente en la Reunión del Grupo Director del HSSC y/o en la Reunión del

HSSC, se le solicitará a él/a ella que adopte las disposiciones adecuadas (a través del Vice-Presidente, Secretario o de un representante de cualquier Estado Miembro de la OHI) para que el GT esté representado y que informe al Secretario del HSSC en consecuencia.

9. **Acciones resultantes del HSSC-6.** El estado actual de las acciones resultantes del HSSC-6 (Viña del Mar, Chile, 11-14 de Noviembre del 2014 - ver la referencia), está disponible en el sitio web de la OHI (www.who.int > *Committees & WGs* > *HSSC* > *HSSC-6* > *Post Meeting Documents [Actions...]*) ([Enlace](#)) o directamente como Documento HSSC7-03B ([Enlace](#)). Algunas acciones siguen pendientes. Se ruega a aquellas personas designadas para llevar a cabo acciones que siguen pendientes a que tomen las medidas necesarias y a que informen sobre su estado a la Secretaría del HSSC (adcs@who.int) lo antes posible.

10. **Proyecto de Orden del Día y Calendario del HSSC-7.** Se proporciona en el **Anexo A** un proyecto de orden del día y de calendario para el HSSC-7. Se han enumerado los documentos asociados, cuando se conocen. Se ruega a los Estados Miembros que examinen el proyecto de orden del día y de programa y que proporcionen los comentarios o propuestas de temas nuevos o enmendados a la Secretaría del HSSC **antes del 31 de Agosto del 2015**. De ser necesario, se prepararán un orden del día y un calendario revisados y se incluirán en el sitio web de la OHI.

11. **Fecha límite para la sumisión de los documentos para el HSSC-7.** Los documentos destinados a ser considerados en el HSSC-7 deberán ser sometidos a la Secretaría del HSSC en conformidad con las “[Instructions for the Submission of Reports and Proposals for Consideration by HSSC](#)” (*Instrucciones para la Sumisión de Informes y Propuestas para su Consideración por el HSSC*) como sigue:

	Fecha límite de sumisión
Documentos en apoyo de los puntos del Orden del Día (incluyendo informes de los Presidentes de los GTs y propuestas de nuevos puntos del programa de trabajo)	Antes del 22 de Septiembre del 2015 (7 semanas antes del principio de la reunión)
Documentos proporcionando comentarios o propuestas de enmiendas a las propuestas contenidas en los documentos de la reunión <u>Dichas sumisiones suplementarias deberán contener un máximo de 4 páginas</u>	Antes del 20 de Octubre del 2015 (3 semanas antes del principio de la reunión)

Los documentos recibidos después del 20 de Octubre del 2015 serán considerados como documentos informativos únicamente.

12. Todos los documentos serán incluidos en el sitio web de la OHI (*Home > Committees & WG > HSSC > Section “Next Meeting” - Enlace*) a medida que se vayan recibiendo. Se ruega a los delegados que distribuyan estos documentos entre los expertos pertinentes en la materia y que consoliden cualquier comentario apropiado para permitir una toma de decisiones eficaz en la reunión del HSSC y para evitar, en la medida de lo posible, la necesidad de aplazar las decisiones para permitir consultas técnicas adicionales después de la reunión.

13. **Misceláneos.** La lista actual de contactos del HSSC se mantiene actualizada en la página web del HSSC, en el sitio de la OHI ([Enlace](#)). Los cambios deberán ser enviados a la Secretaría del HSSC a la mayor brevedad.

14. Conforme a las disposiciones destacadas en el HSSC-6, la celebración de la 8ª reunión del HSSC está prevista en el BHI, en Mónaco, en Noviembre del 2016, y la celebración de la 9ª reunión

del HSSC está prevista en Canadá, en Noviembre del 2017. Se agradecerán las propuestas para la celebración de las reuniones posteriores, en el 2018 (HSSC-10) y el 2019 (HSSC-11) en cualquier momento, y preferentemente **antes del HSSC-7**.

En nombre del Comité Directivo

Atentamente,



Gilles BESSERO
Director

Distribución:

Estados Miembros de la OHI
Organizaciones Internacionales Acreditadas
Presidente y Vice-Presidente del HSSC
Presidentes y Vice-Presidentes de los GTs y los Equipos de Proyecto(s) del HSSC
Otros contactos del HSSC
Otras Partes Asociadas de la OHI

Anexo:

Nota: se proporcionan todos los documentos en el idioma de trabajo del HSSC únicamente (Inglés)

A. Proyecto de Orden del Día y Calendario

7th HSSC Meeting

Commodore Hotel, Busan, Republic of Korea, 10-13 November 2015

DRAFT AGENDA AND TIMETABLE

Notes: a/ Potential presenters of papers shown in brackets ().

b/ Proposals for updating the Programme of Work will be initially reviewed under the relevant agenda item covering each WG in turn and then, finally approved under agenda item 10.

c) The original numbering of documents will be retained even if documents are subsequently tabled under new or adjusted agenda items.

d) Please refer to the HSSC-7 [List of Documents](#) to check the latest version of the documents. HSSC7-XX Rev *n* means that a new version of document HSSC7-XX has been made available but that it does not affect the draft agenda and timetable.

Monday 9 Nov	HSSC CHAIR GROUP
1400 - ~1630	HSSC Chair Group Meeting (Chair and Vice-Chair of HSSC, Chairs of HSSC Working Groups (WGs), Secretary and Assistant Secretary of HSSC)
Tuesday 10 Nov	HSSC-7
0900	Welcome address by Mr Keonsoo SOHN, Director General of KHOA
0915	1. Opening and Administrative Arrangements <i>Docs: HSSC7-01A List of Documents (IHB)</i> <i>HSSC7-01B List of Participants (IHB)</i> <i>HSSC7-01C HSSC – List of Contacts (IHB)</i> <i>HSSC7-01D TORs for HSSC and related Working Groups (IHB)</i>
0920	2. Approval of Agenda <i>Docs: HSSC7-02A Agenda and Timetable (IHB)</i>
0930	3. Matters arising from Minutes of 6th HSSC Meeting <i>Docs: HSSC7-03A Minutes of HSSC-6 (IHB)</i> <i>HSSC7-03B Status of Actions List from HSSC-6 (IHB)</i> 4. HSSC Administration <i>Docs: HSSC7-04.1A Programme Performance Indicators for HSSC (IHB)</i>
1030	Group Photo and Coffee Break
	5. Reports by HSSC Working Groups

1100	<p>5.1 S-100 (S-100WG)</p> <p><i>Docs: HSSC7-05.1A Report and Recommendations of S-100WG (S-100WG Chair)</i></p> <p><i>HSSC7-05.1B Report on S-100 Registry Management and Way Forward (S-100WG Chair/UK/IHB)</i></p>
1230 - 1345	Lunch
1400	<p>5.2 Data Protection Scheme (DPSWG)</p> <p><i>Docs: HSSC7-05.2A Report and Recommendations of DPSWG (DPSWG Chair)</i></p>
1430	<p>5.3 ENC Standards Maintenance (ENCWG)</p> <p><i>Docs: HSSC7-05.3A Report and Recommendations of ENCWG (ENCWG Chair)</i></p>
1530	Coffee
1600	<p>5.4 Revision of S-66</p> <p><i>Docs: HSSC7-05.4A Report of HSSC Project Team on S-66 (Project Team Leader)</i></p>
1615	<p>5.5 Nautical Information Provision (NIPWG)</p> <p><i>Docs: HSSC7-05.5A Report and Recommendations of NIPWG (NIPWG Chair)</i></p>
1730	END OF DAY ONE
1800 - 2000	Social event (subject to confirmation by KHOA)
Wednesday 11 Nov	HSSC-7 (continues)
	5. Reports by HSSC Working Groups (continued)
0900	<p>5.6 Nautical Cartography (NCWG)</p> <p><i>Docs: HSSC7-05.6A Report and Recommendations of NCWG (NCWG Chair)</i></p>
1030	Coffee Break
1100	<p>5.7 Data Quality (DQWG)</p> <p><i>Docs: HSSC7-05.7A Report and Recommendations of DQWG (DQWG Chair)</i></p>
1130	<p>5.8 Tides, Water Level and Currents (TWCWG)</p> <p><i>Docs: HSSC7-05.8A Report and Recommendations of TWCWG (TWCWG Chair & SCWG Chair)</i></p>
1230 - 1345	Lunch
1400	<p>5.9 Hydrographic Dictionary (HDWG)</p> <p><i>Docs: HSSC7-05.9A Report and Recommendations of HDWG (HDWG Chair)</i></p>

1430	6. Inter-Organizational Bodies 6.1 IHO-IAG Advisory Board on the Law Of the Sea (ABLOS) <i>Docs: HSSC7-06.1A Status Report on ABLOS activities (ABLOS Chair)</i>
1500	7. Decisions of other bodies affecting HSSC 7.1 IRCC (incl. MSDIWG) <i>Docs: HSSC7-07.1A IRCC activities affecting HSSC (including MSDI) (IRCC)</i>
1530	Coffee break
1600	7.2 IMO <i>Docs: HSSC7-07.2A Report on IMO activities affecting HSSC (including e-navigation) (IMO/IHB)</i>
1630	7.3 IEC <i>Docs: HSSC7-07.3A IEC activities affecting HSSC (IEC)</i>
1700	Break into drafting groups (if required)
1800	END OF DAY TWO
Thursday 12 Nov	HSSC-7 (continued)
0830	Consider work of drafting group(s) (if required)
	7. Decisions of other bodies affecting HSSC (continued)
0900	7.4 Inland ENC Harmonization Group (IEHG) <i>Docs: HSSC7-07.4A Status Report on Inland ENC Development and Standardization (IEHG)</i>
0930	7.5 CIRM <i>Docs: HSSC7-07.5A CIRM activities affecting HSSC (CIRM)</i>
1000	7.6 IALA <i>Docs: HSSC7-07.6A IALA activities affecting HSSC (IALA)</i>
1030	Coffee Break
1100	7.7 ISO <i>Docs: HSSC7-07.7A ISO activities affecting HSSC (ISO/IHB)</i>
1130	7.8 OGC <i>Docs: HSSC7-07.8A OGC activities affecting HSSC (OGC)</i>
1200	7.9 IOGP <i>Docs: HSSC7-07.9A IOGP activities affecting HSSC (IOGP)</i>
1230	END OF DAY THREE

1230-1345	Lunch
	IHO Stakeholders' Open Session
1400	<i>Open Session starts</i>
1530	Coffee Break
1600	<i>Open Session continues</i>
1700	<i>Open Session closes</i>
1715 - ~1830	Chair Group Meeting <i>Preparation of List of Actions and review of draft HSSC Work Plan</i>
Friday 13 Nov	HSSC-7 (continued)
	7. Decisions of other bodies affecting HSSC (continued)
0900	7.10 JCOMM <i>Docs: HSSC7-07.10A JCOMM activities affecting HSSC (JCOMM)</i>
0920	7.11 RTCM <i>Docs: HSSC7-07.11A RTCM activities affecting HSSC (RTCM)</i>
0940 (~ 10-15 min each)	8. Review of new developments and other information papers
1030	Coffee Break
1100	9. Liaison with External Stakeholders <i>Docs: HSSC7-09A Status of potential Stakeholders' events in 2016 (IHB)</i>
1115	10. Review and Endorsement of HSSC Work Plan and List of Actions <i>Docs: HSSC7-10A Status report on IHO Publications on Standards and Specification (IHB)</i> <i>HSSC7-10B Draft HSSC Work Plan (IHB)</i>
1230-1345	Lunch
1400	11. Any other business
	12. Date & Location of the next meetings HSSC-8: Tentative date: 14-18 November 2016 - IHB, Monaco HSSC-9: November 2017 - Canada (subject to confirmation) HSSC-10: November 2018 - Venue depending on proposals from Member States (IHB, Monaco as back up option) HSSC-11: November 2019 - Venue depending on proposals from Member States (IHB, Monaco as back up option)
	13. Closure of the Meeting

~1500	END OF THE MEETING
From 1500	Busan City Tour (optional, subject to confirmation by KHOA)